

SENATE



SÉNAT

CANADA

# JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 42nd Parliament  
67 Elizabeth II

N° 200

Wednesday, May 2, 2018

2 p.m.

The Honourable GEORGE J. FUREY, Speaker

# JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1<sup>re</sup> session, 42<sup>e</sup> législature  
67 Elizabeth II

Le mercredi 2 mai 2018

14 heures

L'honorable GEORGE J. FUREY, Président

The Members convened were:

The Honourable Senators

Andreychuk	Cordy	Greene	McPhedran	Richards
Ataullahjan	Cormier	Griffin	Mégie	Ringuette
Batters	Coyle	Harder	Mercer	Saint-Germain
Bellemare	Dagenais	Hartling	Mitchell	Seidman
Bernard	Dawson	Housakos	Mockler	Sinclair
Beyak	Day	Jaffer	Moncion	Smith
Black ( <i>Alberta</i> )	Deacon	Joyal	Munson	Stewart Olsen
Black ( <i>Ontario</i> )	Downe	Lankin	Ngo	Tannas
Boisvenu	Dupuis	Lovelace Nicholas	Oh	Tkachuk
Boniface	Dyck	Maltais	Omidvar	Unger
Bovey	Eaton	Manning	Pate	Wallin
Boyer	Eggleton	Martin	Patterson	Wells
Brazeau	Frum	Marwah	Petitclerc	Wetston
Campbell	Furey	Massicotte	Plett	White
Carignan	Gagné	McCallum	Poirier	Woo
Christmas	Galvez	McCoy	Pratte	
Cools	Gold	McIntyre	Raine	

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Andreychuk	Cordy	Greene	McPhedran	Richards
Ataullahjan	Cormier	Griffin	Mégie	Ringuette
Batters	Coyle	Harder	Mercer	Saint-Germain
Bellemare	Dagenais	Hartling	Mitchell	Seidman
Bernard	Dawson	Housakos	Mockler	Sinclair
Beyak	Day	Jaffer	Moncion	Smith
Black ( <i>Alberta</i> )	Deacon	Joyal	Munson	Stewart Olsen
Black ( <i>Ontario</i> )	Downe	Lankin	Ngo	Tannas
Boisvenu	Dupuis	Lovelace Nicholas	Oh	Tkachuk
Boniface	Dyck	Maltais	Omidvar	Unger
Bovey	Eaton	Manning	Pate	Wallin
Boyer	Eggleton	Martin	Patterson	Wells
Brazeau	Frum	Marwah	Petitclerc	Wetston
Campbell	Furey	Massicotte	Plett	White
Carignan	Gagné	McCallum	Poirier	Woo
Christmas	Galvez	McCoy	Pratte	
Cools	Gold	McIntyre	Raine	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

**PRAYERS**

The Senate observed a minute of silence in memory of Mr. Gord Brown, M.P., whose death occurred earlier today.

**Tributes**

With leave, tribute was paid to Mr. Gord Brown, M.P.

**ADJOURNMENT**

The Honourable Senator Smith moved, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C.:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

*(Accordingly, at 2:34 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 1:30 p.m.)*

**DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)**

Twenty-third report of the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs (*Subject matter of Bill C-45, An Act respecting cannabis and to amend the Controlled Drugs and Substances Act, the Criminal Code and other Acts*) deposited with the Clerk of the Senate on May 1, 2018, pursuant to the orders adopted by the Senate on February 15, 2018 and April 26, 2018.—Sessional Paper No. 1/42-2010S.

Report of Export Development Canada, together with the Auditor General's Report, for the year ended December 31, 2017, pursuant to the *Financial Administration Act*, R.S.C. 1985, c. F-11, sbs. 150(1).—Sessional Paper No. 1/42-2011.

Amendment to Agreement for RCMP policing services (First Nations Community Policing Service) for the Government of Yukon, pursuant to the *Royal Canadian Mounted Police Act*, R.S.C. 1985, c. R-10, sbs. 20(5).—Sessional Paper No. 1/42-2012.

Amendment to Agreement for RCMP policing services (First Nations Community Policing Service) for the province of Manitoba, pursuant to the *Royal Canadian Mounted Police Act*, R.S.C. 1985, c. R-10, sbs. 20(5).—Sessional Paper No. 1/42-2013.

Actuarial Report supplementing the Actuarial Report of the Superintendent of Financial Institutions on the Canada Pension Plan dated December 31, 2015, pursuant to the *Canada Pension Plan Act*, R.S. C. 1985, c. C-8, s. 115.—Sessional Paper No. 1/42-2014.

**PRIÈRE**

Le Sénat observe une minute de silence à la mémoire de M. Gord Brown, député, qui est décédé plutôt aujourd'hui.

**Hommages**

Avec le consentement du Sénat, hommage est rendu à M. Gord Brown, député.

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

L'honorable sénateur Smith propose, appuyé par l'honorable sénateur Harder, C.P.,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

*(En conséquence, à 14 h 34, le Sénat s'ajourne jusqu'à 13 h 30 demain.)*

**DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT**

Vingt-troisième rapport du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles (*Teneur du projet de loi C-45, Loi concernant le cannabis et modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances, le Code criminel et d'autres lois*) déposé auprès du greffier du Sénat le 1<sup>er</sup> mai 2018, conformément aux ordres adoptés par le Sénat le 15 février 2018 et le 26 avril 2018.—Document parlementaire n° 1/42-2010S.

Rapport d'Exportation et développement Canada, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'année terminée le 31 décembre 2017, conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R.C. 1985, ch. F-11, par. 150(1).—Document parlementaire n° 1/42-2011.

Modification à l'Entente des services de police de la GRC (Service de police communautaire des Premières nations) pour le gouvernement du Yukon, conformément à la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*, L.R.C. 1985, ch. R-10, par. 20(5).—Document parlementaire n° 1/42-2012.

Modification à l'Entente des services de police de la GRC (Service de police communautaire des Premières nations) pour la province du Manitoba, conformément à la *Loi sur la Gendarmerie royale du Canada*, L.R.C. 1985, ch. R-10, par. 20(5).—Document parlementaire n° 1/42-2013.

Rapport actuariel modifiant le rapport actuariel du surintendant des institutions financières sur le Régime de pensions du Canada en date du 31 décembre 2015, conformément à la *Loi sur le Régime de pensions du Canada*, L.R.C. 1985, ch. C-8, art. 115.—Document parlementaire n° 1/42-2014.

**Changes in Membership of Committees  
Pursuant to Rule 12-5****Standing Senate Committee on Human Rights**

The Honourable Senator Pate replaced the Honourable Senator Black (*Ontario*) (*May 2, 2018*).

**Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs**

The Honourable Senator Pate replaced the Honourable Senator Boniface (*May 2, 2018*).

The Honourable Senator Sinclair replaced the Honourable Senator Pate (*May 2, 2018*).

The Honourable Senator Maltais replaced the Honourable Senator Doyle (*May 2, 2018*).

The Honourable Senator Batters replaced the Honourable Senator Tkachuk (*May 2, 2018*).

**Standing Senate Committee on National Finance**

The Honourable Senator Pratte replaced the Honourable Senator Massicotte (*May 2, 2018*).

**Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology**

The Honourable Senator Galvez replaced the Honourable Senator Petitclerc (*May 2, 2018*).

**Modifications de la composition des comités  
conformément à l'article 12-5 du Règlement****Comité sénatorial permanent des droits de la personne**

L'honorable sénatrice Pate a remplacé l'honorable sénateur Black (*Ontario*) (*le 2 mai 2018*).

**Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles**

L'honorable sénatrice Pate a remplacé l'honorable sénatrice Boniface (*le 2 mai 2018*).

L'honorable sénateur Sinclair a remplacé l'honorable sénatrice Pate (*le 2 mai 2018*).

L'honorable sénateur Maltais a remplacé l'honorable sénateur Doyle (*le 2 mai 2018*).

L'honorable sénatrice Batters a remplacé l'honorable sénateur Tkachuk (*le 2 mai 2018*).

**Comité sénatorial permanent des finances nationales**

L'honorable sénateur Pratte a remplacé l'honorable sénateur Massicotte (*le 2 mai 2018*).

**Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie**

L'honorable sénatrice Galvez a remplacé l'honorable sénatrice Petitclerc (*le 2 mai 2018*).